



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS  
DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE

CURSO: 2008/09

**14680 - INGLÉS TÉCNICO:  
DOCUMENTACIÓN ESCRITA  
(INGENIERÍA ELECTRÓNICA)**

**ASIGNATURA:** 14680 - INGLÉS TÉCNICO: DOCUMENTACIÓN ESCRITA (INGENIERÍA ELECTRÓNICA)

**CENTRO:** Escuela de Ingenierías Industriales y Civiles

**TITULACIÓN:** Ingeniero Técnico Industrial, especialidad en Electrónica Industrial

**DEPARTAMENTO:** FILOLOGÍA MODERNA

**ÁREA:** Filología Inglesa

**PLAN:** 10 - Año 2001 **ESPECIALIDAD:**

**CURSO:** Cr. comunes ciclo **IMPARTIDA:** Segundo cuatrimestre **TIPO:** Optativa

**CRÉDITOS:** 6

**TEÓRICOS:** 3

**PRÁCTICOS:** 3

### Información ECTS

Créditos ECTS: 4.5

Horas de trabajo del alumno: 112.5

Horas presenciales: 60

- Horas teóricas (HT): 10
- Horas prácticas (HP): 40
- Horas de clases tutorizadas (HCT): 4.5
- Horas de evaluación: 5.5
- otras:

Horas no presenciales: 52.5

- trabajos tutorizados (HTT): 4.5
- actividad independiente (HAI): 48

Idioma en que se imparte: Inglés/Español

### Descriptores B.O.E.

Desarrollo y potenciación de la expresión escrita en inglés para la redacción de documentos técnicos en el ámbito de la Ingeniería Técnica en Electrónica Industrial.

### Temario

1. Improving Reading Skills for Better Writing. (Theory: 2 hours).
2. Looking for Information: Available Resources.(Theory: 1 hour).
3. Getting the Essence: Abstract and Summary Writing. (Theory: 1 hour).
4. Developing Describing Skills. (Theory: 1 hour).
5. Project Work: Organization and Development.(Theory: 2 hours).
6. Applying for a Job. (Theory: 1 hour).
7. Expressing your Opinion. (Theory: 1 hour).
8. Presenting your Written Paper. (Theory: 1 hour).

(R) Alexander Cárdenes Rodríguez

## Requisitos Previos

El nivel que se requiere es medio. Es muy aconsejable haber cursado anteriormente la asignatura 'Inglés Técnico para Ingeniería Electrónica'.

## Objetivos

Objetivos de la asignatura (Específicos):

1. Que el/la alumno/a adquiera habilidades que le permitan la lectura eficaz de un texto técnico escrito en inglés.
2. Que el/la alumno/a incorpore nuevo vocabulario relacionado con la temática de la titulación y afiance el que ya conoce, aprendiendo a utilizar el diccionario de forma eficaz y a llevar un glosario de términos.
3. Que el/la alumno/a pueda redactar tanto 'abstracts', resúmenes, informes, proyectos y todo tipo de documentación relacionada con el ámbito de las Ingenierías.
4. Aunque no sea prioritario en este curso, que el/la alumno/a mejore su comprensión y expresión oral en inglés de tal forma que se pueda comunicar con eficacia en esa lengua.
5. Que el/la alumno/a sea capaz de redactar su curriculum vitae en inglés y pueda asistir a una entrevista de trabajo en esa lengua.

Objetivos de la asignatura (Generales):

6. Que el/la alumno/a se sienta motivado para participar en clase de forma activa y se involucre en el desarrollo y evaluación del proceso de aprendizaje.
7. Que el/la alumno/a aprenda a trabajar en grupo como base del trabajo colaborativo.

## Metodología

La asignatura es presencial y eminentemente práctica y participativa, con un 10% de trabajo en el Campus Virtual y un 20% dedicado al 'Project Work'. Se trabajarán no sólo las habilidades que aparecen en el temario, sino también los contenidos ahí detallados a por medio de ejercicios de comprensión lectora, redacción de diversos documentos necesarios para un ingeniero de esta especialidad y en menor medida la expresión oral.

## Criterios de Evaluación

La evaluación es continua y todas las actividades realizadas en clase podrán ser contabilizadas de cara a la evaluación final, debiendo participar en al menos el 80% de las actividades de clase para poder superar la asignatura por este sistema. También se realizarán a lo largo del cuatrimestre 'quizes' (pruebas cortas tipo test) y la presentación oral del 'Project Work'. Habrá nota tanto individual como de grupo.

Los porcentajes en cada apartado de evaluación son los siguientes:

- Entrega de trabajos y participación activa en clase: 70%
- 'Project Work': 20%
- Trabajos entregados en el Campus Virtual: 10%

Para superar la asignatura habrá que alcanzar al menos el 50% de la nota en cada uno de los apartados anteriormente reseñados, debiendo ser la nota final resultante igual o mayor de 5 (cinco).

Las personas que no hayan superado la asignatura por evaluación continua podrán realizar un

examen final. El examen escrito tendrá la tipología y contenidos de la temática explicada en clase. La nota máxima del examen final (8) se sumará a la nota máxima de la presentación final (2).

## Descripción de las Prácticas

La asignatura tendrá un apartado práctico que abarcará distintos tipos de ejercicios que serán de comprensión lectora, identificación de vocabulario, realización de resúmenes, cumplimentación de documentos, realización del curriculum vitae y cuanta documentación sea necesaria para el desempeño de la profesión de ingeniero. Estas actividades se organizarán, coincidiendo con el temario, de la siguiente manera:

1. Improving Reading Skills for Better Writing. (4 hours).

Reading exercises as a tool for enhancing writing skills.

2. Looking for Information: Available Resources. (4 hours).

Using the existing resources (library, Internet, etc...)in search of information.

3. Getting the Essence: Abstract and Summary Writing. (4 hours).

Implementing the necessary skills to successfully extract the essence of a piece of technical writing.

4. Developing Describing Skills. (4 hours).

Description in deep of elements associated to Electronic Engineering.

5. Project Work: Organization and Development. (8 hours).

Selecting, framing and organizing the Project Work.

6. Applying for a Job. (4 hours).

How to prepare the covering letter and the curriculum vitae.

7. Expressing your Opinion. (6 hours).

Writing your own point of view about a particular subject.

8. Presenting your Written Paper. (6 hours).

Enhancing visual aids for presenting the Project Work.

## Bibliografía

---

**[1 Básico] Improving Reading and Writing Skills for ESP Students of Engineering.**

*Cárdenes Rodríguez, Alexander et al.*

- (2008)

*pendiente.*

---

**[2 Recomendado] Diccionario técnico: inglés-español, español-inglés = Technical dictionary :**

**English-Spanish, Spanish-English /**

*Federico Beigbeder Atianza.*

*Díaz de Santos,, Madrid [etc.] : (2006) - (2ª ed.)*

*84-7978-743-0*

---

**[3 Recomendado] Collins diccionario inglés= Collins Spanish Dictionary.**

*Random House Mondadori,, Barcelona : (2005) - (8ª ed.)*

*84-253-3940-5 (Random House)*

## Organización Docente de la Asignatura

Contenidos	Horas					Competencias y Objetivos
	HT	HP	HCT	HTT	HAI	
1. Improving Reading Skills for Better Writing.	2	4	-	-	6	1,2,3,4,6,7
2. Looking for Information: Available Resources.	1	4	1.5	1.5	6	1,2,3,4,6,7
3. Getting the Essence: Abstract and Summary Writing.	1	4	1.5	-	4	1,2,3,4,6,7
4. Developing Describing Skills.	1	4	-	-	6	1,2,3,4,6,7
5. Project Work: Organization and Development.	2	8	1.5	1.5	8	1,2,3,4,6,7
6. Applying for a Job.	1	4	-	-	4	1,2,3,4,5,6,7
7. Expressing your Opinion.	1	6	-	-	6	1,2,3,4,6,7
8. Presenting your Written Paper.	1	6	-	1.5	8	1,2,3,4,6,7

## Equipo Docente

**ALEXANDER CÁRDENES RODRÍGUEZ**

(COORDINADOR)

**Categoría:** TITULAR DE ESCUELA UNIVERSITARIA

**Departamento:** FILOLOGÍA MODERNA

**Teléfono:** 928458609

**Correo Electrónico:** acardenes@dfm.ulpgc.es

## Resumen en Inglés

This subject is highly recommended for students of Electronic Engineering and related fields. With this course we intend to improve student's reading skills as well as the production of abstracts, summaries, reports, and any other piece of specific/technical piece or writing. Although it is not a central issue for this course, oral skills management is essential since it is a fundamental part of the communication process.